

Soglasje / Saglasnost / Statement of Consent

Ime in priimek zakonitega zastopnika – *matere* / Ime i prezime zakonitog zastupnika – *majke* /
First name and surname of legal representative – *the mother*

EMŠO zakonitega zastopnika – *matere* / JMBG zakonitog zastupnika – *majke* / unique personal
identification number of legal representative – *the mother*

rojena v/na (rojstni kraj) / *rođena u* (mjesto rođenja) / *place of birth*

s stalnim prebivališčem (občina, naselje, ulica, hišna številka) / sa stalnim prebivalištem (općina,
naselje, ulica, kućni broj) / Permanent place of residence (municipality, town, street, house
number)

Ime in priimek zakonitega zastopnika – *očeta* / Ime i prezime zakonitog zastupnika – *oca* / First
name and surname of legal representative – *the father*

EMŠO zakonitega zastopnika – *očeta* / JMBG zakonitog zastupnika – *oca* / unique personal
identification number of legal representative – *the father*

rojen v/na (rojstni kraj) / *rođen u* (mjesto rođenja) / *place of birth*

s stalnim prebivališčem (občina, naselje, ulica, hišna številka) / sa stalnim prebivalištem (općina,
naselje, ulica, kućni broj) / Permanent place of residence (municipality, town, street, house
number)

** Obvezno je potrebno izpolniti osebne podatke obeh zakonitih zastopnikov – matere in očeta / Obavezno treba
popuniti lične podatke obaju zakonitih zastupnika – majke i oca / Personal data of both legal representatives, the
mother and the father, are mandatory.*

Center za socialno delo – skrbnik, ki je postavljen s strani pristojnega organa. / Centar za socijalni
rad – staratelj, koji je postavljen od strane nadležnog organa. / Social Work Centre – guardian
appointed by the competent authority.

**V primeru, če ima otrok samo enega starša (drugi je pokojni ali neznan), le-ta poda soglasje in k soglasju priloži še
dokazila, ki izkazuje smrt drugega roditelja oziroma predloži rojstni list in podobno. *V primeru zakonske razveze
izpolni soglasje starš, ki izvaja varstvo in vzgojo nad otrokom. *V primeru, da je bila strašem odvzeta roditeljska*

pravica, izpolni soglasje skrbnik, ki je postavljen s strani pristojnega organa./ *U slučaju da dijete ima samo jednog roditelja (drugi je pokojni ili nepoznat), posljednji će podnijeti saglasnost i uz saglasnost priložiti i dokaze koji svjedoče o smrti drugog roditelja, odnosno podnijeti rodni list i slično. * U slučaju zakonitog razvoda braka, saglasnost će popuniti roditelj koji vodi brigu o djetetu i vaspitava ga. *U slučaju da je roditeljima oduzeto roditeljsko pravo, saglasnost će popuniti staratelj postavljen od strane nadležnog organa. / *In case the child has only one parent (in which case the other parent is deceased or unknown), the single parent shall provide his/her statement of consent to travel, and enclose certificates substantiating the demise of the other parent or certificate of birth or other relevant documents. *In case of dissolution of marriage, the statement of consent is filled in by the residential (custodial) parent. *In case none of the parents has parental rights, the statement of consent is filled in by the guardian appointed by the competent authority.

soglašam, da / slažem se s time da / give my consent that

Ime in priimek otroka / Ime i prezime djeteta / First name and surname of child

EMŠO otroka / JMBG djeteta / Unique personal identification number of child

rojen v/na (rojstni kraj) / rođen u (mjesto rođenja) / Place of birth

s stalnim prebivališčem (općina, naselje, ulica, hišna številka) / sa stalnim prebivalištem (općina, naselje, ulica, kućni broj) / Permanent place of residence (municipality, town, street, house number)

s potovalnim dokumentom serijske številke / s putnom ispravom sa serijskim brojem / Travel document number

z namenom (obkrožiti) in za obdobje bivanja / s ciljem (zaokružiti) i za period boravka / For the purpose (mark the relevant boxes) and the following period

- turistični / turistički / tourist
 - obisk sorodnikov / posjeta rođacima / visit to relatives
 - šolska ali strokovna ekskurzija / školska ili stručna ekskurzija / school excursion or field trip
 - športni / sport / sports
 - ostalo / drugo / other (namen **obvezno** vpisati tudi v bošnjaškem in/ali angleškem jeziku) / (cilj **obavezno** upisati i na jednom od jezika BiH i/ili engleskom jeziku) / (description of purpose in the English language is **mandatory**)
-
-

čas bivanja / vrijeme boravka / period of stay

lahko potuje v tujino v spremstvu / može putovati u inostranstvo u pratnji / is permitted to travel abroad with

Ime in priimek osebe, ki spremlja otroka / Ime i prezime osobe koja prati dijete / First name and surname of person accompanying the child

EMŠO osebe, ki spremlja otroka / JMBG osebe koja prati dijete / Unique personal identification number of person accompanying the child

rojen-a v/na (rojstni kraj) / rođen-a u (mjesto rođenja) / Place of birth

s stalnim prebivališčem (občina, naselje, ulica, hišna številka) / sa stalnim prebivalištem (općina, naselje, ulica, kućni broj) / Permanent place of residence (municipality, town, street, number)

s potovalnim dokumentom serijske številke / s putnom ispravom sa serijskim brojem / Travel document number

Podpis zakonitega zastopnika / Potpis zakonitog zastupnika / Signature of legal representative

Oče / Otac / Father

Mati / Majka / Mother

Center za socialno delo oz. skrbnik, ki je postavljen s strani pristojnega organa. / Centar za socijalni rad, odnosno staratelj postavljen od strane nadležnog organa. / Social Work Centre or guardian appointed by the competent authority.

Soglasje velja za obdobje / Saglasnost važi za period / The consent shall be valid for the following period

Pristojni organ / Nadležni organ / Competent Authority

Datum potrditve / Datum potvrde / Date of Approval

Podpis uradne osebe / Potpis službenog lica / Officer's Signature
